

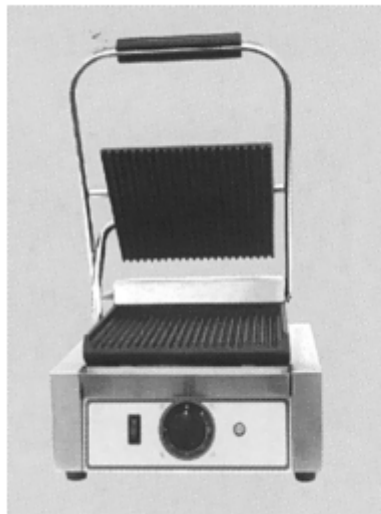
Бекерс Италия Срл

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

**Гриль, модель R1-L1-R2-L2-RM1-LM1-RM2-LM2-RL2-R2L2**

**Язык: итальянский**

**Оригинальный язык данной инструкции с указаниями: итальянский**



## СОДЕРЖАНИЕ

• Общие указания_____	Стр. 03
• Декларации соответствия ЕС_____	Стр. 04
• Технические характеристики_____	Стр. 04
• Идентифицирующие сведения по продукту_____	Стр. 05
• Основные характеристики продукта_____	Стр. 05
• Нормы безопасности_____	Стр. 06
• Символика безопасности_____	Стр. 07
• Указания по эксплуатации_____	Стр. 08
• Проблемы и решения_____	Стр. 08
• Гарантия_____	Стр. 09
• Вывод из эксплуатации установки гриль_____	Стр. 09
• Таблица 1 – Технические характеристики_____	Стр. 04
• Таблица 2 – Символика по безопасности_____	Стр. 07
• Таблица 3 – Проблемы и решения_____	Стр. 08
• Рисунок 1 Идентифицирующие сведения о продукте_____	Стр. 05
• Рисунок 1 Проблемы и решения_____	Стр. 05

**ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ*****Предупреждения***

Данный продукт разработан и произведен с учетом всех действующих нормативных документов по технике безопасности и является безопасным для людей при соблюдении указаний применения и обычного технического обслуживания, приведенных в данной инструкции.

**Пользователь, ни при каких условиях, не должен снимать защитных механизмов, имеющихся на устройстве на случай его переноса или снятия.**

Некоторые операции технического обслуживания требуют определенных манипуляций с предохранительными механизмами устройства, что должно производиться исключительно специально обученным персоналом, имеющим на данное разрешение производителя. Компания-поставщик снимает с себя какую-либо ответственность в случае какого-либо вмешательства в конструкцию устройства без получения на то предварительного разрешения от компании производителя.

Знание и соблюдение всех указаний и с технической точки зрения предупреждений по безопасности, как и сигналов опасности, приведенных в данной инструкции, составляют необходимое условие для безопасной установки, запуска, эксплуатации и технического обслуживания данного оборудования.

***Применение и хранения инструкции по использованию***

Данная инструкция необходима для приведения указаний по эксплуатации прибора, предусмотренной в проекте его производства, содержит технические характеристики и предоставляет инструкции для перемещения, чистки, регулировки, эксплуатации, информирования персонала, необходимых мер технического обслуживания, а также сведения по возможным остаточным рискам и операциям, требующим наибольшего внимания при выполнении.

Прибор предусмотрен для профессионального использования и поэтому инструкция по использованию не заменяет соответствующим опыт пользователя.

Данная инструкция является неотъемлемой частью прибора и должна **СОХРАНЯТЬСЯ ДЛЯ ВОЗМОЖНОГО К НЕЙ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ** вплоть до утилизации прибора.

Инструкция должны всегда быть доступна для консультаций и храниться в защищенном сухом месте.

В случае утери и повреждения инструкции пользователь может запросить новый экземпляр и производителя, указав серию, тип и год производства, расположенные на щитке с идентифицирующими сведениями, расположенном на приборе.

Производитель оставляет за собой право модифицировать производство своей продукции и инструкции без необходимости модификации своих предыдущих продуктов и инструкций по использованию

С производителя снимается ответственность в случае:

- A) некорректного использования продукта;
- B) использования, несоответствующего указанному в данной документации;
- C) существенной некорректности предусмотренного и рекомендованного для выполнения технического обслуживания;
- D) произведения модификаций и вмешательств без предварительной авторизации;
- E) использования деталей ремкомплекта, которые не являются оригинальными или не соответствуют модели;
- F) частичного или полного несоблюдения указаний;
- G) форс-мажорных обстоятельств

### ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Компания – производитель заявляет, что установка гриль модели R1-L1-R2-L2-RM1-RM2-KM2-RL2-R2L2 соответствует безопасным размерам, предусмотренным директивой 2006/42/СЕ от 29/12/2009 (напр. 98/37СЕЕ от 22-06-1998) и ее статьями 1-2-3-4, а также соответствующими приложениями 1-2-3-5 «Требования по безопасности и здоровью», как и другим документам, изданным соответствующими органами.

Сертификат соответствия СЕ предоставляется в приложении к акту отправки прибора и должен быть сохранен клиентом в течение всего срока эксплуатации прибора.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ


**Таблица 01**

<i>Название</i>	<i>ГРИЛЬ ОДНОГО ПОЛОТНА С НАРЕЗКОЙ</i>	<i>ГРИЛЬ ОДНОГО ГЛАДКОГО ПОЛОТНА</i>
<i>Модель</i>	<i>RM1</i>	<i>LM1</i>
<i>Вольтаж</i>	<i>220-240 в 50/60 Гц</i>	
<i>Мощность</i>	<i>2,2 КВт</i>	
<i>Количество предохранительных термостатов</i>	<i>1</i>	
<i>Температура мин/макс</i>	<i>От 50 до 300°C</i>	
<i>Размеры гриль (верхняя часть)</i>	<i>340x220 мм</i>	
<i>Размеры гриль (задняя часть)</i>	<i>218x230 мм</i>	
<i>Размеры</i>	<i>410x395x210 мм</i>	
<i>Вес</i>	<i>14 кг</i>	<i>13 кг</i>
<i>Название</i>	<i>ГРИЛЬ ДВУХ ПОЛОТЕН С НАРЕЗКОЙ</i>	<i>ГРИЛЬ ДВУХ ГЛАДКИХ ПОЛОТЕН</i>
<i>Модель</i>	<i>RM2</i>	<i>LM2</i>
<i>Вольтаж</i>	<i>220-240 в 50/60 Гц</i>	
<i>Мощность</i>	<i>2 x 2,2 КВт</i>	
<i>Количество предохранительных термостатов</i>	<i>2</i>	
<i>Температура мин/макс</i>	<i>От 50 до 300°C</i>	
<i>Размеры гриль (верхняя часть)</i>	<i>340x220 мм</i>	
<i>Размеры гриль (задняя часть)</i>	<i>218x230 мм</i>	
<i>Размеры</i>	<i>840x395x210 мм</i>	
<i>Вес</i>	<i>28,5 кг</i>	<i>26 кг</i>

**ИДЕНТИФИЦИРУЮЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПРОДУКТЕ**

На приборе закреплен щиток СЕ, содержащий идентифицирующие сведения по продукту. На рисунке 01 показано расположение щитка и значение приведенных на нем сведений:

**Рис. 01**

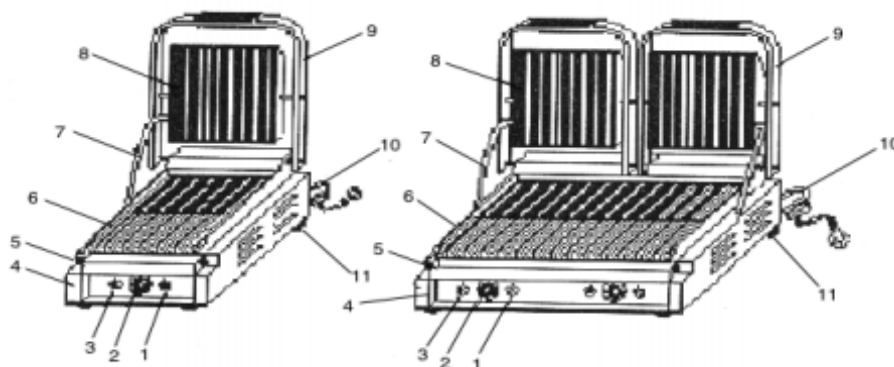
<p>Например, на боковой панели имеется щиток идентификации следующего содержания:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Идентифицирующие сведения об импортере</li> <li>b) Модель установки</li> <li>c) Номер технического паспорта</li> <li>d) Год производства</li> <li>e) Маркировка СЕ</li> <li>f) Технические характеристики продукта</li> <li>g) Происхождение продукта</li> </ul>	<p>Импортировано компанией  <b>БЕКЕРС ИТАЛИ С.Р.Л.</b>          ВИА ГАНАССИНА БЕЗ          НОМЕРА          24047, ТРЕВИЛЬО          (БЕРГАМО) ИТАЛИЯ  <a href="http://www.beckersitaly.net">www.beckersitaly.net</a>          Модель: РС 188А Сер. Номер:          010206          230 В 50Гц 1200ВВт          ГОД 2010 ИЗГОТОВЛЕНО В Китае</p>	
--	---	---

**ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА**

1. Верхний и нижний модуль имеют специальное покрытие для облегчения чистки.
2. Существует два типа полотна гриль: единичное и двойное.
3. Полотна гриль оснащены функцией контроля температуры, легким в использовании.
4. Полотна гриль оснащены предохранительным надежным термостатом.
5. Температура регулируется в зависимости от потребностей.
6. Корпус прибора выполнен из нержавеющей стали.

Далее приводится рисунок с изображением полотна гриль и наименованиями соответствующих частей.

**Рисунок 02**



- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Световой индикатор     | 2. Рабочий термостат |
| 3. Переключатель          | 5. Лоток для масла   |
| 4. Каретка                | 6. Нижний модуль     |
| 7. Труба покрытия кабелей | 8. Верхний модуль    |
| 9. Ручка                  | 11. Лапка            |
| 10. Кабель питания        |                      |








## **НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимание! Внимательно ознакомьтесь с брошюрой-инструкцией и соблюдайте все указания и предупреждения об опасности при выполнении каких-либо процедур. Операции установки и технического обслуживания должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом.
- Пользователь не должен каким-либо способом иметь доступ к тем частям оборудования, которые защищены специальными устройствами, требующими дополнительного вмешательства другими инструментами для проникновения в них.
- Знание данных правил и четкое соблюдение всех указаний и предупреждений об опасности, указанных в инструкции, представляют собой условие безопасной установки, использования, запуска и технического обслуживания прибора.
- Всегда отсоединяйте КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ перед осуществлением операций по техническому обслуживанию или чистке прибора.
- **НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ МАНИПУЛЯЦИЙ С ПРИБОРОМ И НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНЫХ МЕХАНИЗМОВ ДО ПОЛНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ ЕГО ЧАСТЕЙ.**
- Перед использованием убедитесь, что напряжение соответствует указанному на щитке SE напряжению и что оборудование, к которому подключен прибор, соответствует нагрузке.
- В случае грозы сразу же отключите электрическую вилку во избежание риска удара молнии.
- При эксплуатации установка гриль нагревается. Дотрагиваться и производить манипуляции можно исключительно через специальные ручки.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Не оставляйте детей одних рядом с прибором.
- При любой поломке электрического характера сразу же обратитесь в авторизированный центр технической поддержки.
- Не чистите установку гриль струями воды. Для чистки используйте только соответствующие продукты.
- Не подключайте прибор к удлинителям и электрическим переходникам, к которым подключено другое оборудование во избежание перегрева кабеля и риска пожара как следствие.
- Не режьте и не модифицируйте кабель во избежание образования избыточных электрических зарядов и угрозы пожара.
- Рядом с установкой не располагайте жидкости или легковоспламеняющиеся продукты, такие как спирты, бензин, клейкие вещества.
- В установку гриль не допускайте попадания медицинских препаратов.
- Температурный режим устройства колеблется в рамках 50-300 °C. Удерживайте температуру работы установки в пределах 200-250 °C.
- Если подача тока перебивается или отключается электрическое питание, подождите 5 минут перед повторным запуском прибора.
- При транспортировке следует с аккуратностью подходить к перемещению установки. Гриль в упаковке должен храниться в хорошо вентилируемом помещении.
- **Компания-производитель снимает с себя какую-либо ответственность за ущерб, причиненный лицам и предметам в случае: некорректной установки; несоответствующего нормам электрического питания; некорректных процедур чистки и технического обслуживания; модификаций; неверного использования, некорректного использования элемента гриль; использования неоригинальных запчастей.**

Кроме того, проверьте соответствие национальным и местным нормам, действующим в регионе эксплуатации.

**СИМВОЛИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

Таблица 02

	Перед запуском ознакомьтесь с инструкцией по использованию.
	ВНИМАНИЕ! Отключите электрическое питание прибора перед выполнением каких-либо операций по техническому обслуживанию.
	ВНИМАНИЕ! Данный символ обозначает операции, которые должны быть произведены ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО квалифицированным персоналом.
	ВНИМАНИЕ! Прибор находится под напряжением.
	ВНИМАНИЕ! Возможен контакт с горячими частями.
	ВНИМАНИЕ! Выполнять заземление при использовании соответствующего оборудования и указанного зажима.
	ВНИМАНИЕ! Отключите электрическое питание и дождитесь охлаждения всех нагретых частей прибора перед выполнением каких-либо операций по техническому обслуживанию.

## ПРОБЛЕМНЫЕ ВОПРОСЫ – ПРИЧИНЫ – РЕШЕНИЯ

Таблица 03

<b>ПОЛОМКИ</b>	<b>ПРИЧИНЫ</b>	<b>РЕШЕНИЯ</b>
Ток подключен, световой индикатор работает, но модули не нагреваются	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поломка рабочего термостата.</li> <li>2. Заменить сгоревшую проводку</li> <li>3. Работает предохранительный термостат</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заменить рабочий термостат.</li> <li>2. Заменить сгоревшую проводку</li> <li>3. Снять основание гриля и перезапустить предохранительный термостат.</li> </ol>
Ток подключен, рабочий термостат и индикатор включены, температура не регулируется.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поломка рабочего термостата.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заменить рабочий термостат.</li> </ol>
Ток подключен, гриль нагревается, световой индикатор не включается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поломка светового индикатора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заменить световой индикатор.</li> </ol>
Ток подключен, рабочий термостат не работает.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Электрическое соединение прерывисто или отключено.</li> <li>2. Сгорел плавкий предохранитель.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить электрическое соединение.</li> <li>2. Заменить плавкий предохранитель.</li> </ol>

**Указанные выше поломки, их причины и решения имеют только вспомогательный характер. Если гриль работает некорректно, свяжитесь с квалифицированным техником для осуществления каких-либо операций.**

### УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Когда электрическая вилка подсоединена к электрической розетке и имеется ток, загорается световой индикатор.
2. По часовой стрелке вращать ручной переключатель рабочего термостата, при включении светового индикатора, нагревается резистор.
3. Регулировать температуру по необходимости. Рекомендуется регулировать ее между 180 и 250 °С. После подсоединения к электрической сети требуется 8 минут для достижения температуры 250 °С.
4. При достижении температуры 250 °С поднимите верхний модуль, налейте немного пищевого масла на нижний модуль и положите сверху еду, подлежащую приготовлению. Опустите верхний модуль и слегка нажмите на ручку..
5. Когда температура достигнет желаемого уровня, термостат автоматически отключит подачу электрического тока, отключится световой индикатор и резистор прекратит нагревание.
6. Лоток масла расположен под нижним модулем.
7. Поднимите верхний модуль и заберите бутерброд или другую еду.
8. При уменьшении температуры, термостат автоматически подает ток и



резистор начинает работать для того, чтобы нагреть верхний и нижний модуль.

9. При неиспользовании установки гриль поверните рабочий термостат в положение выключения и отключите электропитание.

10. На дне гриль установлен предохранительный термостат. Рабочая температура составляет 130°C, температура повторного включения - <40°C. Перед повторным использованием нажмите кнопку безопасности.

### **ГАРАНТИЯ**

Прибор имеет гарантию, соответствующую нормам действующего законодательства, начиная с даты приобретения при соблюдении следующих условий:

- Поломка не вызвана некорректным использованием или халатным отношением
- Не было произведено нарушение целостности прибора
- Любые транспортные расходы и соответствующие риски производятся за счет покупателя

### **ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТАНОВКИ ГРИЛЬ**

Вывод установки из эксплуатации не предполагает специальных указаний.

По окончании эксплуатации прибор следует сдать в авторизированный специальный центр по *утилизации отходов в соответствии с требованиями местного действующего законодательства.*

### **Сведения для пользователей**

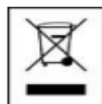
В соответствии со ст. 13 Правительственного указа от 25 июля 2005 года № 151 «выполнение директив 2002/95/CE и 2003/108/CE, об уменьшении использования вредных веществ в электрических и электронных приборах и об утилизации отходов».

Данный символ, приведенный на упаковке оборудования и на самом приборе, обозначает, что по окончании его эксплуатации продукт подлежит утилизации отдельно от других отходов.

Таким образом, пользователь по окончании эксплуатации прибора должен доставить его в специальный авторизированный центр по дифференциации отходов для утилизации электронных и электрических приборов, или же вернуть прибор дистрибьютору при покупке нового оборудования такого же или эквивалентного типа в соотношении один к одному.

Корректная утилизация продукта при помощи выбора дифференцированного способа обращения с отходами и утилизации электронных и электрических приборов предоставляет возможность избежать потенциальных рисков для окружающей среды и для здоровья, а также способствует переработке материалов, из которых произведен прибор.

Некорректная утилизация продукта со стороны пользователя приводит к соответствующим административным санкциям, предусмотренным действующим законодательством.





**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

ССЫЛКА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ  
LVD REPORT N: ACS-E03125

EV  
C REPORT  
N:  
ACSS0606  
121

МОДЕЛЬ -  
ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА ГРИЛЬ  
НОМЕР СЕРИИ -  
Я, НИЖЕПОДПИСАВШИЙСЯ ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО ПРОДУКТ СООТВЕТСТВУЕТ  
ТРЕБОВАНИЯМ ДИРЕКТИВ:  
ПРИМЕНЯЕМЫЕ НОРМЫ:  
LVD: CE 2006/95 – EMC: CE 2004/108 – RoHS: CE 2002/95 – RAEE: CE 2002/96  
ОСОБЫЕ ТЕСТЫ:  
LVD: EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004 / EN60335-2-48:2003  
EMC: EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 / EN61000-3-2/A2:2000 / EN61000-3-3:2001

ТРЕВИЛЬО  
                  /подпись: неразборчиво/

Подпись  
ДАТА \_\_\_\_\_  
                  БЕКЕРС ЛУДО

Фамилия, имя